

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

LA COMMUNAUTÉ PAYS BASQUE LANCE SON PROJET DE POLITIQUE LINGUISTIQUE ET CULTURELLE OCCITANE GASCONNE

Le projet de politique linguistique et culturelle occitane gasconne sera soumis au vote du conseil communautaire le 16 mars. Il repose sur le soutien aux initiatives locales en faveur de la langue et de la culture occitanes gasconnes.

En juin 2018, la Communauté Pays Basque a reconnu les langues basque et occitane gasconne comme langues de son territoire, aux côtés du français. Après un temps d'échanges avec les acteurs linguistiques et culturels, le projet de politique linguistique et culturelle occitane gasconne sera soumis au vote le 16 mars prochain. Il est pensé en complémentarité avec les autres partenaires institutionnels (Département, Région, Office Public de la langue Occitane, Institut Occitan).

Ce projet inscrit la Communauté Pays Basque comme maillon de proximité pour la diffusion et la transmission des langues et culture occitanes gasconnes. Il vise trois objectifs :

- la transmission de la langue et de la culture (en soutenant les interventions en crèche et en centres de loisirs, en relayant les demandes en matière d'enseignement bilingue et de formation pour adultes auprès des institutions compétentes, etc.)
- la diffusion de la langue (faire vivre la langue à travers les supports de communication, la signalétique de l'institution elle-même et en accompagnant communes et associations, etc.)
- le développement culturel (accompagner les artistes dans leur création, mettre en lien les acteurs locaux entre eux et avec les acteurs d'autres territoires, etc.)

Le projet s'appuie sur un état des lieux réalisé par la Communauté Pays Basque qui révèle la présence d'initiatives à consolider : enseignement bilingue à Bidache, offre d'apprentissage aux adultes à Anglet, initiatives communales en matière de signalétique et de communication sur le Bas-Adour, associations intervenant sur diverses disciplines artistiques (spectacle vivant, musique, littérature...).

Le projet se base également sur la dernière enquête sociolinguistique réalisée par le Département des Pyrénées-Atlantiques en 2018. Sur 15 communes* des pôles territoriaux Côte Basque-Adour, Nive-Adour, Pays de Bidache et Pays de Hasparren, l'enquête fait état d'un vivier de locuteurs restreint (5%) et révèle une forte adhésion (78 %) de la population au maintien et au développement de la langue occitane gasconne.

*Anglet, Bayonne, Biarritz, Bardos, Bidache, Boucau, Came, Guiche, La Bastide-Clairence, Lahonce, Mouguerre, Sames, Urcoit, Urt et Villefranque

COMUNICAT DE PREMSA

LA COMUNAUTAT PAÍS BASCO QU'AVIA LO SON PROJÈTE DE POLITICA LINGÜISTICA E CULTURAU OCCITANA GASCONA

Lo projècte de politica lingüistica e culturau occitana gascona que serà metut au vòte deu conselh comunautari lo 16 de març. Que s'empara suu sostien a las iniciativas locals en favor de la lenga e de la cultura occitanas gasconas.

En junh de 2018, la Comunautat País Basco qu'arreconeishó las lengas basca e occitana gascona com lengas deu son territòri, au costat deu francés. Après un temps d'escambis dab los actors lingüistics e culturaus, lo projècte de politica lingüistica e culturau occitana gascona que serà metut au vòte lo 16 de març qui vien. Qu'es estat pensat en complementaritat dab los autes partenaris institucionaus (Departament, Region, Ofici Public de la Lenga Occitana, Institut Occitan).

Aqueste projècte que plaça la Comunautat País Basco com malhon de proximitat tà la difusion e la transmission de las lenga e cultura occitanas gasconas. Que mira tres objectius :

- la transmission de la lenga e de la cultura (en sostienent las intervencions en ninoèra e en centre de lesers, en relaiant las demandas tà çò de l'ensenhament bilingüe e de la formacion taus adultes après de las institucions competentas, etc.)
- la difusion de la lenga (har viver la lenga capvath los supòrts de comunicacion, la senhaletica de la quita institucion e en accompagnant las comunas e las associacions, etc.)
- lo desvolopament culturau (acompanhar los artistes en la lor creacion, hicar en ligam los actors locals enter eths e dab los actors deus autes territòris, etc.)

Lo projècte que s'apuja sus un estament realizat per la Comunautat País Basco qui arrevela la preséncia d'iniciativas qui'ns cau assoldar : ensenhament bilingüe a Bidaishe, auhèrta d'aprentissatge taus adultes ad Anglet, iniciativas comunaus en matèria de senhaletica e de comunicacion en Baish Ador, associacions qui perpausan mantuas disciplinas artisticas (espectacle viu, musica, literatura...).

Lo projècte que's basa tanben sus la darrèra enquèsta sociolingüistica realizada peu Departament deus Pirenèus Atlantics en 2018. Sus 15 comunas* deus pòles territoriaus Còsta Basca-Ador, Niva-Ador, País de Bidaishe e País de Haspam, l'enquèsta que hè estat d'ua sèrva de locutors limitada (5%) e arreleva ua hòrta adesion de la poblacion tau maintien e tau desvolopament de la lenga occitana gascona.

*Anglet, Baiona, Biàrritz, Bardòs, Bidaishe, Lo Bocau, Came, Guishe, La Bastida Clarença, Lahonça, Moguerre, Samas, Urcueit, Urt e Vilafranca